

ՎԵՑԵՐՈՌԴ ՏԱՐԻ

ՅԱԼԱՎԵՐ
ՅՈՒՆԻՉՈՒՅՑ

ԿԱՐԱՎԱՆ

Գիրն է 10 կ. Գաւառներում 12 կ. 1911, Շաբաթ, ՅՈՒՆԻՉՈՒՅՑ 2-ին. Թիֆլիս. № 27

ՀԱԶԵՐՈՍ ԵՎ ԵՅԵՍՆԻ ՅԵՇԱՏԱԿԻՆ



ԿԱՐԱՎԱՆ ԵՆԿԱՆ...

ԱԿ. Ը. ԲԵԿԻՆ

ՇԱՐՈՒՆԱԿԻՈՒՄ է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ



1911

թ.



VI ԹՐԱՎԱՎԱՐ

Տարի



Տարի

Երգիծաբանական-սատիրական պատկերազարդ շարաթաթերթի

ԼՂԾՍ Է ՏԵՍՆՈՒՄ ԱՄԵՆ ՇԱԲԱԹ ԱՆԽԱՓԱՆ

Պաշտօնական օրգան պետական, ազգային, հասարակական և ռատարազգի բոլոր մեծ և փոքր, յայտնի և անյայտ, պիտանի և անպիտան, փրկիչ և գլխիչ, անկեղծ և կեղծաւ չոր գործիչ-կորպիչների և խայտառակիչների:

Անհրաժեշտ բերք բոլոր բնակչության համար

«ԽԱԹԱԲԱԼԱ» շատերին ծիծաղեցնում է, շատերին էլ ցաւեցնում, բայց ոչ ոքի հետ ոչ բարեկամ է և ոչ թշնամի: Խմբագրին կարելի է տեսնել, երբ քէֆերդ ուզի:

Հասցեն՝ Տիֆլիս Մազենի ուղարկությունը՝ բարձրագույն պահանջանակությունը:

Արտասահմանից՝ Tiflis Cancas Redaction «Khatabala»

Ժամանակաւոր խմբագրի՝ Ս. Մուրայանին

«ԽԱԹԱԲԱԼԱ» ՕՐԱՑՈՅՑ

1911

ՅՈՒԼԻՍ

30 օր

2

Հինգշաբթի

ՃԱՐԱՄ

Թագաօտո

Լուսնի 20

3 (կիր.) Տօն վարժապետաց հայոց նորաւորից, որը նորածիլ բնիւրն սրեալ թօնուի ֆիքսատուրը, աշակերտաց իւրանց վասն քըրթելույ, կրտեն և յետ ուսման վեցաշեալ քէթէք վերապանան վասն գերկըրոդ մարշուուն կատարելույ:

4 (բ. 2.) Անւանակիշութիւն անանուն անձին այնպիսի մարդուն իւրուուց պայտաւուն Անգլիայի յարգեալ էր, վասն զվեց կրանս շինելոյ ի բակին վանաց աւ, եկեղեցոյ զի հազարաւոր ժողովուրդու զովացուցէ զպապակած լեզուու իւրեանց, բայց, որպէս լսեմք, յարմար կրանս ոչ կարեն ճարիւ:

5 (գ. 2.) Տօն սրբուն Ստ. Մալասահանի, որ որոշակ նորուու հանգուցեալ Աղայիանի փոխանակ սրչինանու վ-ի գործ ածել վերշոկանու շաբիւ:

6 (գ. 2.) Տօն արիակը յանիւրա աղաբաշնաց թիվիսու, օրոց վիճակն անկեղծ սրտէ ովամ, քանզի ի ժամանակի այսպիսի տօթի և շոգի, մարմինս նոցա նեմնիւ-մարուժնի տառապեն 12 դաժան բարցիկների բեռան տալ:

7 (ե. 2.) Տօն ձրիակեր յանախորդաց յընթերցանը Բարեգործականի, որք պազարի արարար կարգան և հայարար մոռանան զոնէ մի կոպէկ ձեռն ի մէջ արկդին ընթերցարանի:

8 (ուրբ.) Յիշատակ մեռելոց անյիշատակ քելէի ուտորդաց ինտելիցինտաց, որք յետ թաղման Ղաղարոս Աղաբանի ի սէր աղգութեան, զահըումար արեալ զկարմիր գինին և յիշեալ «Մանիր մանիր իմ ճախարակն» հանգուցեալի, զմիմեանց բուրդս գգեցին վասն մանելոյ ի ճախարակին այլորիկ:

Փարեմուզ

ՊԱ-ՊԱ-ՊԱ-ՊԱ-

ՊԱՅՍՈՒԱԿԱՆ

Նրանք ամենքը, որոնք շոգերից նեղանում են և ամառանոց էլ չեն գընում՝ իրաւունք ունեն՝ թուռ գետի ջրում լողալ երբ և կամենան, և մերկանալով ցինկուլթիններ անել դէպ անցնող հասարակութիւնը:

(Դրա համար ոչ ոք չի նեղանայ և ոչ արելք կըյարուցեն):

II

Պետական Դումայի անդամ Յով. Սաղաթէլեանի Խօջիվանքում շնորհալի ճառ լսողներին պատեիրում ենք՝ միշտ յիշել այն և յիշելիս չմոռանալ որ հայ ժողովրդից, որտեղից գուրս են եկել մեր մեր հակայ Անովեաններ, Նազարեաններ, Աղայեաններ դուս է եկել և զամանաց Սաղաթէլեաններ և նրանմաններ:

III

Աղայեանի թաղման օրը կլորակո ճաշարանում արցունքով քէֆ անող հայ ինտելիգենտներից նըանց՝ որոնք «Քաջաբար» բոռնցքներ բարձրացրին և օրհնանքի տեղ օրթաճալայն հային յանք գործածեցին և գրանով ցոյց տվին իրենց կրթութիւնը՝ շնորհիմը՝ մթափութ շնորհակալութիւն:

Հարենման դէպքերը աւելի քան պերճախօս փաստեր են, ցոյց տալու համար՝ թէ մեր «Ճշմարիտ» ինտելիգենտները որչափ յառաջադիմական դադափարների տէր և պաշտպան են:



«ԽԱԹԱԲԱԼԱ» ՕՐԱՑՈՅՑ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Տարեկան	5 ր.
Դէս տարին	3 »
Երեք ամիսը	1 » 50 կ.
Ամիսը	— 50 »
Թիվվայում տարեկան	4 » — »

«ԽԱԹԱԲԱԼԱ»-ի բաժանորդները կարող են ստանալ «ՍՈՒԻՏԱՆԴԱԿ» օրաթերթը պակաս վճարով, երկուսին միասին փոխանակ 15 ր.

Տարեկան	12 ր.
Դէս տարին	6 »
Երեք ամիսը	3 » 50 կ.
Մէկ ամիսը	1 » 20 »

100 տարով բաժանորդագրութիւն ցանկացողին 75 % զեղչ:

Զրի կարգացողներին պէտք է նկարնք գլխիվայր:

ԿԱԹՎԱԿՈՍՎԿԵՆ ՀԱՐՑԵՐԸ

II

Կաթղկոսական «Հարցը» վունցոր ասում էք՝ էս սհամբին լաւ հարց է այ. զուրթ է շատիրը էն ին ասում, թէ կաթղկոսական հարցիրը, կուէ, միզ համա, կուէ, մէ գրօշ չաժէ, կուէ, համա էդ ասածներուն միզ աւտայ:

Թէ իմ խաթրը ունիք՝ միք աւտայ: Ինչնու վուր—ասածը ուրիշ է, արածը ուրիշ:

Մաշ:

Կաթղկոսութիւնը միզ համա մէ գրօշ չաժէ, կուէ:

Ու էտէնց էլ է:

Չունքի —

կպիսկոպոգներու, վարթապիտներու ու մէկէլ սեազլիմերու հիգ էլ լաւ ինք եօլա գնում, կուէ, ումը գուզինք՝ գուրձիր ինք տալի, կուէ, ումը գուզինք՝ գուրդ ինք տալի, կուէ, ումը գուզինք՝ օխնիլ ինք տալի, կուէ, ումը էլ գուզինք՝ մօխնում ինք, կուէ—հեստի ինք բանը արլանդայ անում, վուր օխտը կաթղկոս շի կանայ խիքի բերի, կուէ:

Իս էլ իմ խանդիմխան էդ խասիաթի ժամ ասում:

Թէ վուր գուզիմ մէ քիչ ափրակ էր թիւնամ էդ թաւուրը բանիիր իմ ասում:

Կաթղկոսութին ինչ կօնինք, ասում իմ: Հուգուրումը կի մէ գուշ էն իմ աղօթկ անում:

—Աստուծ, ասում իմ, միր էջմիաձնին մէ խիլքը գլխին, ու Աստուծամէր կաթղկոս տու, ասում իմ, և Քիզ վայելէ փառք ու իշխանութին՝ աւէտեանց աւիտենից, ասում իմ:

Կաշառք իմ խոստանում:

Վա, թէկի բէդախտուր մարթիքը, նրանք՝ վուր կաթղկոսական գուրձերում չին խառնում—կաշառք կու վիրցնին—իս կի չիմ կանայ տայ—էնդուր ուփրօ, չունքի ինքս կաթղկոսանալ՝ վունցոր գիդիք իմ խասիաթը, չիմ ուզում,—չունքի, ջէր կնդաս հիդ մէտի իմ ապրում, ու մէկէլ էն վուր, գիժ խօմ չիմ, համ կնիկ ունենամ՝ համ էջմիաձնին գնամ.—էդ բանն անողնիրը աշխարհական ու կնիկ ունեցող մարթկերանց կաթղկոս գարցնողնիրը, հալրաթտա դոխտուրներով հաստատ գիդին, վուր իրենք էլ մարթամէչ չին կանայ նընդնի ու չունքի չին էլ կարում կնդերանցմէն բաժնւի, ուզում ին գնայ էջմիաձնին, վուր Տիկին Վեհափառուհիներու հիտ կաւալէր-վարթավիտները սիլի-բիլի անին ու սիվէրէս շրմին ասկի ու մարթկութէնի առաջ:

Էտ էլ չէ ու էն մէկէլ բանն էլ էի ասում:

Ինչ էի ասում:

Հա, էս շուքիրը...

Լազաթին շուքիր է անում այ:

Իլաքի իփոր Քալանթարի առաշնորթողնիրը կարթում իմ՝ հեստի իմ շուքում, հեստի էրւում, վուր ուզում իմ ջուրը նընդնի ու էլի ձիր խաթրու համա չիմ նընդնում:

Քալանթարի առաշնորթողնիրը էլի փառք Աստուծ, խերով բանիր ին մէչը, էլի մէ էրկու գրոշի խիլք կայ. շուքի ժուգը «Հորիզոնի» առաշնորթողնիրը ու մէկէլ Յ. Տէր-Միրաքեանի՝ լուսահոքի Դազար Աղայեանի համա գրածնիրը վուր կարթաք՝ դուրթ է խիստ կու շուքիր, համա—էնչախնէւէթ վանանաւ սառ վանսա պտէք նընդնի, ան Քուռմը լող տաք, էդ բանը օտկում է: Խիլք ու գրիլ կու սովորիք—

Գրողներու օրգանէմէն:

Կաթղկոսական հարցիրը—

Էս սհաթիս էդ թաւուր ին:

Մէկն ասում է՝ ինչ կօնինք կաթղկոս, կօսէ, մէկէն էլ ասում է՝ մինք

աշխարհական կաթղկոս գուղինք, կօսէ, իս կի ասում իմ՝ մինք էն թաւուր մարթ գուղինք, վուր համ կաթղկոսութին անէ, համ տէրուտիրականութին:

Իս փիքը իմ անում ու չունքի էն էլ իմ փիքը անում, վուր միր էպիսկոպողնիրը—կաթղկոսութէնի պրիամոյ նասլէդնիկնիրը, հալրաթտա էն թաւուր մինձ-մինձ միխսկիր ունին միր պարտիէքի մօտ, վուր սրանք էլ դըրանց չին ուզում:

Ու չին ուզում էնդուր:

Վուր էգէրա միր պարտիէքին՝ իրենց հասանելի «աչահամբոյը»-ը չին տւի. չունքի հիմի պարտիէքն էլ ին աչահամբոյը վերցնում ու էն էլ ձախ ձեռքով:

Էգէրա՝ ասում իմ՝ հայ էպիսկոպողնիրը մինձ-մինձ միխսկիր ին գործի, հալրաթ պարտիէքի չըլէնսներուն մարթատիդ չին գրի, սա մահացու միղկ է ու էտու համա էլ հիմի գուղին, վուր էպիսկոպողներէմէն չընդրւի կաթղկոս, էտու համա էլ ասում ու առաջարկում իմ սիրելի հառց ասկին.

Արի, ասում իմ, կոնկուրենցիա մոգոնինք:

Մէ վից ամսով, ովոր կուզէ կաթղկոս դառնայ—իրաւունք տանք, վուր ինչոր ուզէ էն թաւուր թուղթ—կոնդակ գրէ՝ պլամնիրը մշակէ, պրօգրամնիր մոգոնէ, պլատֆորմանիր շանց տայ ու պօլուստանկաներու վրայ կաղնէ:

Իս փիքը իմ անում ու էն խիլքի վրայ էլ գալիս իմ ու ասում, վուր լաւ բան կօնինք այ:

Ովոր լաւ լաւ թանիսէք կու տայ, լաւ ճամփայ կու շանց տայ՝ նրան էլ նընդրինք:

Թէ չէ հիմի ինչ է:

Մինք նընդրում ինք խիղճ էպիսկոպողներուն ու ականջից բոնած բերում ինք ու ասում—

Դուն կաթղկոս իս:

Վա, եգէրա մարթը կաթղկոսանալու խասիաթ չունէ, ինչպէս վուր համիր չունէնի:

Ֆիէ:

Ուփրօ լաւ չէ իմ ասածը:

Հաւատա լաւ է, թէ չէ դուք գիդիք. կոնկուրս նշանակինք:

Մէ ցնդուտ տուն վուր շինում իք՝ ինժիներներուն զակազ իք տալի,

ալաններսւ կոնկուրս կը լինին մէթ-ը ումը, մէ կաթղկոս չորեկունի ինամը իմ ասածը ուփրօ խիլքին մօդիկ բան չէ:

Արա ինձ լսեցէք է ու թէ փոշմանիք՝ իփոր մեռնիմ՝ միք թաղի: Խարաբալա ամենայն հառց Գասպար Կալառուզավ

ԵՆՍԻՐ ՍՊԻԾԿԻՆ

Դէ՞՞ն, ննջիր յաւէտ, իմ սիրուն սոխակ, Յոյզերդ անիսու երգիդ հետ մեռան. Մըսփի՛ր անդա՛րծ ալ վարդենու տակ եւ նա կըցողէ քո սեւ գերեզման:

Անցած օրերիդ յուշերը մեղմիկ կըպատմի անվերջ սիրող թուշութեամբ եւ անմեռ սիրուդ երգը մեղյուշիկ կերգի անընդհատ մտքում լութեամբ:

Կանցնին տարինե՛ր, կըգայ ժամանակ, Վարդենիկի չորցած՝ զո ճամբան կընկնի, եւ մտքի միջից մէկիկ ու յատակ կըփորվին շիրմիդ յուշե՛րն անցեալի...

Խոնաւ գերեզման... ու նորա միջից կըծից նորից սիրող վարդենիկ եւ անջանեղով նէքեամ-աշխարհից Յուշերից կըպատմի վերստին շիրմիդ... Խարգիք



Օ Տ Կ Ր Ի Տ Ն Ի Պ Ի Ս Մ Օ

«Եիլափիւալի» եւ թամարա Ահլմէլս ՄԱԼԽԱՍՈՎԵԱՆՑԻՆ

Աւանէս ջան, ամսի 16-ին, քեզ սաստ եկայ Գլովինսկի—պրոսպէկտի ասալին: Պարմւս—պարուգինան ետով, ինձ տարիր մօլոչնի մածունի դոնաղ արիր: Շատ չնորհակալ ամ, տիւ ալ Բաքու կեալիս ես ալ քեզ իւլա-քեաբարի զօնաղ կանամ:

Մին աման մածուն տուրիր, մին մեծ պեռն տիրիր վերսա, քու և նար-Դոսի «Գիրեւ կեանք» պատմութունան իրեքը տուրիր քի՝ մինը կոսա «Բաքու» կազէթի կազէթշի Խաչատուր Վերմիշօվիանցին, մինը թաթրոնչի տիկին հրաչեայ բաջին, մինն ալ քու քէօյնա աշնա և շատախօս Սարքիս Տէր-Զախարօվիանցին, համմա ինձ չի բախչեցիր, մահալ չի տիրիր, չամ իմանըմ չի հասկացար, եօխսանամ երգանանգոջթունի տիրիր քեզ...

Բագանամ ես քու համբալթ ամ քի տանամ Բաքու, քիւչաները ընդնամ, պատմութ պիժանամ...

Բագանամ ես քեզեատի փոշտիլիօն ամ... Տասնը հինգ տարի ա մէք մինը մինի հետնան աշնա անք, ալ—հաց անք կերար,



Նւէր անցեալ ներկայ և ապագայ դիպլոմատների՝ ազգերի բախտ որոշողների։

ՀԻՊԼԻՄԱՏԵՐ.



— Զերդ բարձր գերազանցութիւն, Թուրք-չեռնոգորիական թէ ֆրանս-գնդրմանսկան կոնվիկտին մենք պէտք է օգուաներ ստանանք։

— Մենք օգուտներ վաղոց է ստացել ենք. Թիվքրիայից՝ կոնցեսիաներ. իսկ ֆրանսիայից էլ այնշափ փող ենք վերցրել որ...

լու... Դուքը բացել են, նա ինձ մօտ է գալի... Տէր Աստած, որպիսի համարձակութիւն: Մահանս համար խնդրում եմ ոչո...

Այս չվերջացրած նամակը գտել է Փ-ն, և յանձնել է խմբագրոթեան Բ-ն:

Հասցէ բարեագիրս ի քաղաքն թիֆլիզ սրբիւմ ուստի գալողին

Անտես անձանաչ աղա ջան, բալքի խառնում ես, խանում ջան:

Քսան տարի է ժամ շինինք կը. հլա շինինք կը, յամեն օր շինինք կը, յամեն տարի շինինք կը, գենա կիսատ, գենա կիսատ: Զիմ գիշեր զօրը մենք շինինք կը. գիշերը սատանէքը քանդին կը. թէ աս գործի մէջ սրում կայ, մենք շինինք հասկանայ:

Ես գարափուրդ կէնիմ օր, հլա քսան տարի էլ ասպէս սուրութմիշ պիտի յըլլի. գենայ գլոխ չափափ կայ: Զանմ, իմ վենծ աղբարս, Մարբէզ գարժապետը «Մշակի» մէջ գիրիր էր, թէ փառնով տաստաս մանէթ օր վէր գանք. Ժամը գլոխ գուգայ կը: Զանմ յամեն տարի չիմ յուզեր, սալթ մէ տարիմ տաս տաս մանէթ վար դնենք, ալ բան շինինք յուզեր, Ահան ես մէ զանիաթքեար մարդը, տասը մանէթ վար կը գնիմ, ինձնէն զանկինը դոս ինձնից շահիմ էվել տայ,

ատակէս էվելցնելով, էվելցնելով նարդվնի պէս հասնենք Զալթուկովին, Սէյլանովին, Բաղդասարովին, ան վախթը էրկու ժամ շինինք կը: Փարայ չկայ կըսին, քեասատութին է: Սուտ է, չիմ աւտընայ, փարայ շատ կայ՝ սէր չկայ, հոգի չկայ, սատւածպաշութին չկայ: Դուրպան էղնիմ յուտացդ, սագանդարով չայիր չիմաններուն մէջ քէֆ կէնիս կը փարայ կայ, ժամին յամարփարայ չկայ:

Հիմի ալ դուրբան յուտացդ, խանումներուն հետ բեսնկաներուն մէջ քէֆ սարդին կը, փարայ կայ, ժամին հմար փարայ չըկմյ:

Զանմ օր դուն իս, գագգալին կողքին արքիանկաներուն հետ կեր ու խում սարդին կը, փարայ կայ, ժամին հմար փարայ չըկմյ:

Զանմ, ազբէր տղոց ուղուրին ջաղցի քէֆ սարդին կը, խորոզը յերթիկը յանիս կը. մէ գիշերւայ մէջ 100-նոցը գտավայ շինինք կը փարայ կայ, ժամին հմար փարայ չկայ:

Պարժապետին մէկը հնաքը իրեն շատ զիտնական զաննը կէնէ կը, չի ամչնայ, սուր անոր կըսէ թէ, «տո գէ ինչ էր ժամի պօչն բռնիր, ժամն ինչ սլիտի էնինք, ըշտայ ատ հին ժամն ալ մեղի հերիք է»:

Վարժապետը օր ասպէս քարոզէ կը. ալ մէկալոնց ի՞նչ ըսինք:

Խեղճ տէր Մինաս, սէպիլ անց թիմաս. տէյմօր ժամը դլոի կը անց անուն կը կարի կը, բաշգորդիտ սրոկը թըմըմի կը:

Սէֆիլ տէրտէրը ամիսը տասը ժում ժողով կանչէ կը, սուր անոր ինդրէ կը, «լա գլի» կան ու գլխից ուաղ էնինին. Նմը հոգուս մեղք չէնիմ. անցած օրը ժողով էր կանչիր, անքան էին թափիր, անքան էին թափիր, օր անդ ցկել անդ չկար զալին մէջ, հմը ձիթի հանքի զոշագ հաւքէր կը: Տէր Մինասը մէկ, ժամկոչը էրկուս, քարտուղարը յիրէք, 12 հատ ալ անաց տղամարդ, բոլ չէ:

Տէր Մինասը խալխին թոփ էնելու ղայտան չիտէ, գրէ կը թէ, էկէք, փարա բերէք, ժամը շինինք, է, եղաւ, գուգմն:

Ես օր տէրտէրի տեղը յըլիս. գրիմ կը թէ «իսաշ իմ գրեր չեշիտ-շեշիտ խմիչքի ստոլ իմ սարգեր, զակուսիկայ, կախէթու գինի հազր իմ էրիր, արիք ուտենք, իմինք, քէֆ էնինք»: Աս յայտարութենը օր կարդան գլխարաց վազին կը, հլա բոլորի գեղերից ալ գուգան կը: Արթդ դուռը փակ շրերը գարդէ:

Ղալայի Մարգար



Փ Ե Լ Ի Է Տ Օ Ն

ԻՐ ԸՆՆՃԱՆ ԿԵՇՆՔԻ ՆՃԱՆԵՒՈՐ ԴԵՊՔԵՐԸ

(Իսքնաբուղի գծեր սեփական կենսագրութիւնից)

II

Սուածին գլուխ, երկրորդ ոտք.

ՄՈՐԵԽՆԵՐԻ ԱՇԽԱՌՃԱԽՄ

Մանկութիւնը Բրօդսկու շաքարի պէս քաղցր բան է. աշխարհից բէխարար, նա միենոյն ժամանակ այդ չքնար աշխարհի լիազօր թագաւորն է հանգիսանում, նա ամենուրեք իր խօսքը հրաման է հրատարակում ու բաւարարութիւն պահանջում: Նա թուզկոտում է աջ ու ձախ անհոգ հորթուկի պէս. նա այդ հասակում շատ է սիրում իրան ցոյց տալ, պարծենալ, «մեծամիծ» զործեր կատարել:

Անցան բազում ցերեկ-գիշերներ, եղայ 7 տարեկան, 7 տարեկան հասակիցս էլ գըլուխս որ աղատեցի, ոտքերս ութերորդ տարւայ շեմքը դրի: Այդ հասակում ձեզանից միլ է կեանքի կամ խելօքութեան մասին գաղափար ունեցել, որ ես ունենայի, ուստի քաղաքական այդօքինակ հանգամանքը նրացուցիչ դէպք յանցանաց ունենալով կամ ամենայն իրաւամբ, որ այդ հասակում թէկ խելօք ու փելիսոփայ չէի հայոց անդամանցից մէջ շարան կազմելով մինչև նրանցից մի շարան կազմելով միջով թելի վրայ և նրանցից մի շարան կազմելով մինչև ճաշի վախտերը վերադառնում էի տուն—իմ գործարանը...

Տեսնում էք, իմ ազնւազարմ ընթերցողներ, 7 տարեկան հասակում անգամ զործարան ունէի. հապա չէ ու, այժմեան երիտասարդների պէս՝ ականջներումս բամբակ կըխրէի ու պ. Ատրպետի երկար առաջնորդողները կարձատես աչքով կըկարգայի, առանց մազաշափ անգամ ի կատար ածելու... Ես առաջուց. շնտ առաջուց զգում էի, որ պ. Ատրպետն այդպիսի բան է գրելու, շատ թանկագին խորհուրդներ շատ աժան զնով է մեղ վրայ ծախելու, այդ պատճառու էլ ես այն ժամանակաւանից, սրանից մի քանի տասնեակ տարի առաջ սկսեցի խանութ բանալու փոխարէն զործարան հիմնել...

Գործարանս գտնուում էր մի տան պատշգամբի մի քնջում, որտեղ լազամին կերպով սարքած ունէի մի եքայ սեղան, վաքսի ամաններից պատրաստած մի ծուռտիկ կշեռք, մեծ ու փոքր քարերն էլ կողքին պաղեցրած:

Հասնելով տուն՝ մորեխների շաբանը բերում ու կախ տալիս գործարանիս պատից: Ապա զնում էի խորհուրդն վերցնում էի մի դանակ ևս, ու գալով իմ տեղը՝ դանակներն սկսում էի իրար քսմել սրելու և մորեխներին քերթելու համար... Քերթել ասելով գրուստ որ կաշին մաշկել չհամական էա, ոչ, այլ վերցնում էի մորեխներիս շաբանի ծայրը բացում, վեհապանն ու յալթարաւած մորեխներին դաղքեանի վրայ շաբանի սեղանի վրայ կատըլտ ծեծելու

«ՊԵՏՐԵԲՈՒԽԻՆԻ ԽԻԼՔ»



ռ. Ռ. Վահագոն

— Տօ, կարապիտ, էս զագէթնիւր կարդում ի՞ս. տո բավի գամ էսէնց մազալու բանիր ին գրում, վուր քէֆդ բացում է:

— Ի՞նչ է, Հերապիտ, էլի բան իս իմացի:

— Վա, իմացի գմէրն է. տո գրում ին, միթում Պետրէբուխում երկու ջէհէլ քորփա թմբթմբալի աղջկիրք քացախի կիսլատով լիքը շուշէքը իրար ին չխացըի, խմիլ ին ու մեսիլ: Մենակուս էլ թուղթ ին գրի, թէ «մէկսմէկու շատ էինք սիրում, ու էնդու

համա էլ մեսնում ինք, մէտի էլ թաղեցէք...

— Այդ քիզ բան... Տղի ու աղջկայ սիրին ու մեսնին իմացիլ էի, համա երկու աղջկայ իրար սիրին ու էդ հանգի բէնեսար նամաղուլը չէի իմացի... համա թէ ունեցիլ ին թամամ Պետրէբուխի խիլք տօ...

նա ցոյց տևեց դէպի իմ վենցունակ բոլորովին չէր աղմկում վայրէն մատուցում էր, որ ամեն բան խաղաղ լինի: Բողոքում եմ նոյնպէս և կոնդուկտոր Կրալովի վարմուսքի գէմ, որը անտաշ կերպով բռնեց իմ թեքից: Ես բնակում եմ Անդրեաս Պօղոսեանի աներում, որը և լաւ է ճանաչում իմ բնաւորութիւնը: Գործակատար Մովսիսան:

«Նիկողոսեան սօցիալիստ!»

«Դանւելով կատարած քստմնելի դէպի թարմ տպաւորութեան տակ... (Չնշած է): Այս կայարանից անցնելով ես մինչև հոգուս խորքը վրդովեցի հետեւալից... (Չնշած է): Իմ աչքերի առջև պատկերացան երկաթուղիների կարգերը իրենց գոյներով (այնուհետև ամեն ինչ ջնջած է բացի ստորագրութիւնից): Թիֆլիսի գիմնազիայի շերդ գասատան աշակերտ՝ Սիրժ Մինասով:

«Գնացքին սպասելու ժամանակ երբ տեսայ կայարանի կառավարչի դէմքը՝ ես շատ անբաւական մնացի: Անվճառ ամարանոցաւոր:

«Ես գիտեմ այս նկ է գրել: Այս գրել է Մ. Դ. Ն.»:

«Պարոնայք. Թիֆլիսեցի շուլերը»:

«Երեկ ժանդարմի կինը բուֆէթի տէր վրացի կոստայի հետ գնաց գետի միւս ափը: Ամենայն յաջողութիւն ենք ցանկանում: Պ. Ժանդարմ, որ մի վհատի:

ու բարի իմ տեհի, ու էս հանգի մատրաբազ բան չէի իմացի: Կալիչն (մորեիսի անունը վրացերէն) ի՞նչ է, վուր նրա վուտն ու գլուխը ջուղ ծախին, միթոմ խաշ է, ու միսն էլ՝ ջուղ:

Մի իրիկուն էլ էս մեր նատօն ներս մըտաւ մեր բնակարանը ու մօրս հետ դէսից դէնից խօսելով, վերջը լուրջ կերպով ասում է:

— Քեթեան, յիս իմացիլ իմ, վուր բան կումը ըլօմա (շատ) փուղ իս ունեցի. դըրուստ է:

Մայրս զարմացած, մի քիչ էլ վախեցած, նստած տեղումը կարծես ինչ որ խթխթոց զգալով էս բոպէին նատօյի երեսին նայեց ու բեկրեկոն ձայնով հարցրեց:

— Աղջի, ես ունեմ բանկումը փողեր. ի՞նչ փողեր, ի՞նչ ես ասում:

— Վա, ի՞նչ իս թախկացնում, խօմ չիմ խլում, հէր օխնածի վուրթի. այ տղէդ է ասում:

— Ժօրժիկ, ես ի՞նչ փողեր ունեմ բանկումը, — զառնալով ինձ հարցրեց մայրս, ամբողջովին ապշած, մի խոշոր հարցական դարձած:

— Էն էլի, — ասում եմ ես սառնասիրս, հանգիստ դէմքով. — մորեիներից աշխատած փողերի մասին եմ ասում:

Մայրս աւելի զարմացած, խոշոր հարցականը բազմատունկ զարմացականների վերածւած, մի քիչ այլայլած, բաւականին վախեցած, մեղմիւ բարկացած, խստիւ սա-

ռած, թեթև կարմրած, ուժգին սպրդնած, նայում էր երեսին՝ սուսկի-փուսիկ, մի որմէ բացատրութեան սպասելով, իր յիմար զրութիւնից մի խելացի ելք ակնկալելով. նվ գիտէ, գուցէ կարծում էր, թէ երկուսս էլ խելքից հեռացել, գժութեանն ենք մօտեցել:

Ես էլ միամիտ դէմքով, աշխարհից բեխարար, նատօյին եմ նայում: Նատօն էլ մի ձեռքը գրել էր բերանին ու, ինչպէս նկատեցի, աշխատում էր ծիծաղը պահել. բայց չկարողացաւ, մի խիստ փրթկոց ցցեց ու քահեքան ծիծաղն սկսեց: Մայրս էլ յետ չմնաց, նա էլ սկսեց ծիծաղել, թէս, հաւատացած եմ, ինքն էլ գլխի չէր ընկնում, թէ ինչի վրայ է ծիծաղում:

Վերջը նատօն բացատրեց, թէ բանն ինչումն է, ինչպէս աշխատել եմ իրեն համոզել, որ ես խապէս մորեիների ցաւարաքանի եմ և զրանից լաւ փող եմ աշխատում... և այլն:

— Լաւ տարի քեզ գայ, այ որդի, այդ ի՞նչ ես հնարել, որտեղից ես մտաբերել. համ, էլ ոչ մի տեղ չասես մայ, թէ չէ կըկարծեն, որ գրուստ որ փող ունեմ ու զահելա կըսանեն:

Մորեիների սեպօնն այդ օրերին արդէն աւարտելու վրայ էր. ես էլ խօսք տւի մօրս ձեռք քաշել մորեիների գործով զրադեմուց, ես իմ տած խօսքս կատարեցի ամենայն սրբութեամբ... մինչև միւս ամառը:

Եզուց ծայրայեղ վարդապետ

*) Այդ աշէք-մաշէքը ես սովորել էի հայոց Անալիքալաքում, ուր հայրս ինձ մի ամառ «հով կուլ տալու» համար էր տարել:

«Եյս կայարանից անցնելու ժամանակ սաստիկ քաղցած էի և մտածում էի մի որեւէ բան ուտել, բայց չկարողացայ պառուց կերակուր գտնել; Սարկաւագ վասրեան»:

«Խփշտիր ինչ որ տալիս են»;

«Ով որ կըզոնի պապիրոսի կաշէ տուփը, թող տայ կայարանի գանձապահին»;

«Որովհետեւ ինձ զրկում են իմ պաշտօնից, որպէս հարբեցողի, այդ դէպքում յայտարարում եմ, որ մենք բոլորս աւագակներ և գողեր ենք, Տեղապահիստ Արխպապուի»:

«Բարեգործի դիմակ հագէք»;

«Կատեա, ես խելագարութեան չափ սիրում եմ քեզ»;

«Խնզրում եմ բողոքագրքի մէջ կողմանի բաների մասին չգրել» Կառավարչի ֆոխարէն իւանով Շ-դ»:

Թէկ դու եօթերորդն ես, բայց և այնպէս էիմ յիմար ես»:

ՍՆՈՐԸ ՇԵԽՈՒ

ՊՈԽԱՌ ՏԵՐԵԽՆԵՐ

Ճիշ պատախան

Մի ինամակալ տիկին գալով հիւանդանց հարցնում է ուղիմքին խոցեր զուրս տուած մի ջանել կնոջ, որուա մտութիւնը ուղարք ուղիմքին էք, կաթոլիկի և ուղ ուղիմքին էք մի ինամակալ տիկին էմ:

ՀԱՄԲՈՅՐԻ Պէս կոժէ.

Ամառանցային վերանդայում պայ ճիշ Սերգէյ Ալեկսանդրօվիչ, ճաշից ետքուք ինչպիսի կոֆէ էք սիրում: Դուք քովիք ին ծիշտ ձեր համբոյրի պէս: Ելքամ քայլութիւնը մէս հասկանում:

Թունդ, քաղցը և տաքը և ամբու ու սիրութիւնը՝ մէս գուշակ յածախ պարկ պարկ յածախ:

ՉԱՅՔ ՅՈՒՆԻ ՊԵՂ

Դիմ ինչ է: Դուք էլլի ընկաք: Դուք իստան յածախ էք այստեղ երևան գալիս:

—Բայց դուք, պէտք այստաւոր, աւելի յածախ էք այստեղ լինում:

ՉԱՅՔ ՀՈՎԱՅԻ

Առաջ վաշէ լինդեմ, մեր շարքի ամարտնոցում եմ, պուլ արգու այս երգու արգու այս երգու է:

—Ոչ, իսկական ճրէուհի է:

ՀԱՐԵՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

—Եթէ ձեր հաւը կրկին մեր բակը կը զայ սրանով նախազգուշացնում եմ. զուռիք կը պոկեմ և չխրթմա կը շինեմ:

—Բայց աչքի առաջ ունեցէք, որ երբ ձեր շունը ներս է պրծնում մեր բակը — ես լուռ

—Խնդրեմ: Նըտ հետ էլ կարող էք նոյն ճնով վարել...

ՏԱՐԲԵՐՈՒԹԻՒՆ

Թարեգին, Մայրիկ միթէ ճիշտ է, որ կան անազիսի մեծ կանֆետներ, որ նման են, մայթի քարերին:

Մայրիկը — Այդ քեզ նի է ասել.

Թարեգին. — Ինձ ասեց քեռի գալուստը... ուրիշն նա սուտ է տառում:

Մայրիկը. — Յիմար, քեռի գալուստը կատակ է արել:

Թարեգին. — (Ալօրէն) Այս, այս, ես հասկանում եմ. եթէ հասակաւոր մարդիկ սուում են, դանշանակում է կատակ, իսկ երբ փոքրիկներն են սուում — նրա համար նրանք պատժում են:

Խօսեցէք աւելի բարձր բաների մասին:

Հայրը. — (Խմելով իր երեք աղջիկներին) Անսա, 2 ժամից աւելի է, որ ես լուսւմ եմ ձեր խօսակցութեանց: Դուք բոլոր ժամանակը խօսում էիք ձեր զգեստների, շրջագգեստների մասին: Միթէ գուք չէք կարող խօսել աւելի ցես, բարձր բաների մասին:

Սոզկենիրից մէկը. — Լաւ, հայրիկ, հիմա մենք կը խօսենք աւելի բարձր ասարցինք: այն է սեապայի մասին:



Միրզա Միրայիլչ, հինչս մտադիր ընելու: Էս ամառնէս տոնը զրկում ըս դաշա:

— է, Սօնա բաջի, հանցա կլոխս խառնը, որ զիգում չըմ հինչս անիմ, կլոխս թուրը կորցնիւ:

— էլ, Միրզա Միրայիլչ, հինչքան էլ որ կլոխթ խառնը ինի, էլա բարա մնար պեղմա մի պես անիս, տղեաթան տիւս կեալ ինիլ չի ախար:

— Ադեաթ, հա ագեաթ, անիծւի իտի աղեաթը. քնդիկնես, էտ աղեաթ տնողին վիզը հախմեան տէրը կոտրի:

— Հինչ անիս, Միրզա Միրայիլչ, մի անգաման սլվրցրալ ընք մեր կնկոնց բիրդարիրտ էլ ինիլ չը, որ ասիս թա էլ ըսդրանա դէնը դաշա դըրկլական չըմ:

— Տիւ էլըս լիւտ աօմք, պեղմա զըկի, ամա դէ ախար էդ աման տարէ զրկիլաւ թորը կը քինեա, ախար տոննես քանդէց, անգուժ ինող չկայ:

— Ես մի իտի պլանըմ քաշալ, սին անգուժ կալ, եշի տես հունցա. ընցկացած տոնէ տոնը զրկալիի զաղրանիցա, էս արէ, կըզրկիմ Պետրիդուկի, եկող տրնէ կը զրկիմ Մաշտացա էս մեր Բալահանուն մօղեկ թորքի քաղերը, էն կեալաջանին էլ կը զրկիմ Ար-

մեանիքեանդ ու ըդանա ետք կը ման կը շտես ու իստի էլ կը կարար Ակնինի Ամբութիւնի ու հաւառաշիւնի: — Մաշալլա կը ունէ, մտնէ որ տոնս քանդիւ կը զրծնիւ, մաշալլա:

Դիմքուն թոռը՝ Արմենակ

Բ Ս Ն Ս Ո Տ Ե Վ Ճ Ծ Բ Ը

Յայտնի չէ թէ ինչով պէտք է բացատրել, սակայն իրողութիւն է, որ եթէ հայ մարդուն արքունական ծառայութիւնից վկողիցին, նա անմիջապէս ազգասէր է գառնում:

Իրողութիւն է նոյնպէս, որ եթէ հայ վաճառական անանկացաւ, գրասէր է դառնում, նոյն իսկ բանաստեցէ:

Գողթան գաւառում կար Մարանդուլինց Մկրտիչ անունով մի վաճառական, որ իր շիտակ բնաւորութեան չնորհիւ անյաջողութեան հանդիպեց և զրկւեց իր ունեցած չունեցածից:

Նա առանց երկար մտածելու վճռեց ուղղակի բանաստեղծ դառնար: Լսել էր, որ կայ Զիւանի անունով բանաստեղծ և հնթագրում էր, որ վերջինը իր չնորհքը ստացել է, ուրիշ անւանի աշուղների նման, Մուշի Սուլթան Սուլը կարապետից: Նպատակին համալու համար, սուրբ կարապետի պասը ամբողջովին պահեց: Ուրեմն միայն մինում էր գնալ համբուրել սուրբ կարապետի վանքը ու բանաստեղծ դառնար:

Բայց ինչպէս պէտք է գնալ այդ ինեղն մարդկը Մուշ, քանի որ շատ հեռու էր, իսկ գնալու համար բաւականաշափ վող էր հարկաւոր:

— Իբրև նեղ աղեղից գուրս գալու ընդունակ գողթնեցի, այս դէպուումն էլ հնարագէտ եղաւ, նա յիշեց, որ Յովհաննու վանքը իւրաքանչափ հնարագէտ էր կառավարութիւն և անուղղացնեցի: Ետք այսպէս մինույն բան է: Եւ այսպէս, առանց տատանելու, մաքուր խղճով ու վիշ յունով, ոտքով ճանապարհ ընկառ զէպի թուրինուու վանքը: Այս ամբու մոմերը վատեց: համբուրեց, պղոթեց ամենալիրը: Ուրեմն միայն համբուրել պարզ գերազով զգաց, որ մուրացին հասել է:

Պանքից գուրս զալու, նրան պատեց անօրինակ մի ոգկուրութիւն: Սյնպիսի ոգկուրութիւն, որ ակամայից արտասանեց վանքը: Այստեղ մոմերը վատեց: համբուրեց, պղոթեց ամենալիրը: Մուրացին զգաց, որ մուրացին հասել է:

Վանքից գուրս զալու, նրան պատեց անօրինակ մի ոգկուրութիւն: Սյնպիսի ոգկուրութիւն, որ ակամայից արտասանեց վանքը: Ինչ անուղղացնեցի անուղղացնեց գուրս կառավարութիւնը մասնաւոնդ անզին գոհար էր:

Միր սոր բանաստեղծը երկիւղ ունենալով, որ զուցէ մուտանայ իր անզսպանիկ ստեղծագուշը աղաքութիւնը: Օյն անուղղացնեց ու շատ համար գուրս կառավարութիւնը աղաքութիւնը:

«Ուկիփետուր երկայնակութիւն» ու մէկ Յովհաննէ Մկրտիչը մտնէ ու շատ աղաքութիւնը: Մաշտակ պատիք մտնէ օրս ջնջւած չէ և այցելուները բախտ ունեն կարգաւուու:

Կ. Բան.



Նւէր անցեալ, ներկայ և ապագայ դիպլոմատների՝ ազգերի բախտ որոշողների։

Փրանս-զերս/անական կոնֆլիկտ



—Ականջիցս մի բռնիք, մի բռնիք առում եմ—
մի բռնիք... գու ում հետ ևս հանաք անում. գուզեն
օյին գամ գլխիդ. այս ըովեէն՝ «կը ճւամ» խելք
կըթոցնեմ։

—Մարտկոն իմս պիտի լինի։
—Ես ել եմ սահերինց սիրում...

Ա Զ Յ!

Քաղքիս մէջ մէ հատմ զալպ 50-նոց է փէյտայ էղէր, գնացեր է թիվիդ. գնայ յետ է էկեր, ատոր տիրոջը փնտոին կը եփոր գտան. գրիմ կը: Ասիդ մէ յէրկան հէքեաթմ է, ում վրայ իսպաթ պիտի յըսի չիմ գիտէր: Քանիմ օր ալ բարլայինք, տէշմօր պանրի տէրը գտնինք:

Ղալայչի Մարգար

«ՓՈԴՐԱԹ» ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱ-
ՏԱՍԽԱՆՆԵՐԸ

(Շարունակութիւն)

8. Նազարենանցին.—Ո՞ւփ, չգիտեմ ձեզ ինչ պատասխանիմ. ի պատիւ անգլիական գահաժառանգ Գէօրգի, կոտոնենք ձեր երկուհարիւրամեակը. միայն այն պայմանով որ ձեր յուելեանին ներկայ գտնւի Գէօրգ թագաւորը. հակառակ գէպում չենք կարող տօնել ԱՀ. Քայանթարին.—Վահ, ինչ առան մարդ է էլի էս Ալ. Քալանթարը, ակի մէ ջեր տօնեցինք, էլ ինչ իս ուղում. քանի ջեր գրեցի վուր չենք կարող տօնի, չենք կարող, չենք կարող, վա զոռի բան է...

Նար-Դոսին.—Կըտօնենք այն պայմանով, եթէ այդ ձեր էֆած շիլագլաւից Ա. Մանդինեանցին էլ բաժին հանէք:

Ստ. Մալիսանեանին.—Եթէ կարողացաք, այս տարի էլ Ցովանեան գըպուցի վլինին մի օյին խաղալ, կըտօնենք և այն էլ ինչպէս, սատանան գիտէ թէ ինչպէս, ջաբարին.—Է՛, գեռ լաւ ափեայ կազմելը չեք սովորել, երբ այդ կուրսը լաւ վերջացնէք, կըտօնենք. և քեզ կըբարձրացնենք Արտիստական ընկ. թատրոնի վերին էտաֆք: Ղարուլ իս, թէ չէ:

Մակ. Չմշկեանին.—Չերը չենք կարող տօնել, իսկ ձեր օրացոյցներինը կըտօնենք. այն էլ միայն հազարամեակը, Իրանում:

Լէօ. —Չենք կարող. գեռ ուսումնարան էք գնում, երբ որ ուսումնարանից կըփերագառնաք երկորդ անգամ կըտօնենք, «Հորիզոն» Պօրտա-Արտուրում. եթէ համաձայն էք, կարդացէք երկորդ պայմանները և գրեցէք:

Աւ. Խանակեանին.—Աշխատեցէք ձեր հասակը բարձրացնել Ցով. Ցովան-նիսեանի հասակից. այն ժամանակ համաձայն ենք տօնելու ձեր երկուհազար-ամեակը:

Աւ. Ժատուրեանին.—Ենու «Գարուն» հրատակեցէք, իսկ երբ որ «գա-

րունը» կըգայ, այն ժամանակ երկորդ անգամ կըտօնենք ձեր յորելեանը այն էլ հարիւրամեայ: Սաւ. Յարութիւննեանին.—Շատ էք խօսում է... այդքան էլ չէ կարելի համը համել. դուք գանգատում էք, որ բոլորին էլ տօնեցինք, իսկ ձերը ոչ զարմանալի նախանձու մարդ էք. եթէ շարունակէք այդպէս մնալ, չեմ կարծում, որ ձեր հազարամեակն էլ տօնենք. աւելի լաւ է խելքներդ ժողովէք և ազգի համար որքան կարող էք այդպէս մտածում եմ, սիրեցէք նրան...

Միշան մէկ էլ կորացրեց զլուխը և այս անգամ համբուրեց նրա երկու ձեռքն էլ միասին:

—Չնայած, որ նա ձեր է, տղեղ, բայց

և այնպէս... լաւ սիրտ ու հոգի ունի... որտեղ կըգտնւի նրա նմանը...

Զէ կարելի զանել... սիրեցէք նրան... զուք, երիտա-

սարդ կանայքդ շատ թեթևամիտ էք, դուք

տղամարդու միայն արտաքինի վրայ էք

ուշագրութիւն գարձնում... իսկ... նա...

Միշան բանեց նրա ձեռքերը և զուղալով առաւ իր ափերի մէջ: Նա արդէն սկսել էք հեկեկալ:

—Նրան մի գաւաճանէք—շարունակեց

նա—գաւաճանել այդ տեսակ մարդուն, կը-

նշանակէ... ես ձեզ սիրում եմ... սիրում

եմ պնսահման, խելագարի պէս, որովհետեւ

դուք նրան էք պատկանում...

Դուք պատկանելով նրան — սրբանում էք... եւ ես ձեզ համբուրում եմ, իբրև մի... սրբութեան... ինձնից մի վախենապ... չէ որ ես նշանւած եմ... ապահով եղէք... Միշան զողովողալով և հեւալով մօտեցրեց երեսը նրա երեսին և նրա... այտից...

—Թանկազինս... Մի գաւաճանէք նրան... Զէ որ դուք նրան... սիրում էք... Այդպէս չէ...

—Այս, սիրում եմ...

—Օ՛, իմ հրեշտակ, Միշան մի բոպէ հիացած և սրտառուչ նայում էք նրա աչքերին:

Օ, սրբան դուք սբանչելի էք... շարունակեց Միշան և... զրկեց նրա իրանը...

—Այս, սիրեցէք նրան... այդ հրաշալի մարդուն... նա տեղին ու տեղ ուկի է ուկի...

Տիկինը ցանկացաւ ազատել նրա զրկեց բայց չկարողացաւ. Միշան քանի գնալով, աւելի ամուր էք զրկում նրա իրանը... Տիկինը իրա տեղը անյարմար զգաց և գլուխը թեքեց Միշայի կրծքին:

—Նրա սիրութ—շարունակեց Միշան, նրա հոգին... որտեղ կըգտնէք մի այդպիսի անձ... սիրել նրան, զգալ նրա սրտի բարախումը... գնալ նրա հետ ձեռք-ձեռքի տըւած, տանջւել և ուրախանալ միասին... դուք ինձ հասկանում էք, չէ:

Միշան սկսեց հեկեկալ և գլուխը թուլանալով, ընկաւ Մարիա Սեմեօնովայի ու սին. քանի զնում, աւելի ուժեղանում էք նրա լացը և զրա հետ աւելի ուժեղ զրկում նրա իրանը:

Այժմ, աւելի քան երեք, անյարմար էք գահաւորակի վրայ նստելլ:

Տիկինը ցանկանում էք ազատւել նրա զրկեց, և հանգստացնել նրան ու միթթարել... նա անպատճառ ցանկանում էք շնոր-

հակալութիւն յայտնել Միշային, նրա դէպի իր ամուսինը ցոյց տված յարգանքի համար... Եւ վերջապէս գահաւորակի վրայ անյարմար էր նստել... բայց ոչ մի հնարաւորութիւն չկար վեր կենալու...

— Միրեցէք նրան, մի գաւաճանիք... աղաչում եմ... դուք... կանայքդ. — այնքան թեթևամիտ էք... չէք հասկանում...

Միշան էլ չկարողացաւ շարունակել լըսեց...

Ամեն ինչ լսեց...

Հինգ րոպէից յետոյ, կնոջ առանձնասենեակը մտաւ իւան Պետրովիչը... Միշան և Մարիա Սեմենովնան երբ տեսան իրանց անկոչ եկողի կարմրատակած դէմքը, սեղմած բոռնցքները ու նրա խուլ և բարձրագոչ ձայնը, տեղերից վեր թռան:

— Ի՞նչ պատահեց քեզ հարցրեց Մարիա Սեմենովնան և հարցրեց միայն նրա համար, որ պէտք որ մի որեէ բան ասել.

— Բայց... բայց, չէ որ ես անկեղծ եմ, ձերդ գերազանցութիւն... փնթփնթաց Միշան—երդւում եմ աղնութեամբս, որ անկեղծ... անկեղծ եմ...

Փիդո



ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Բ Ժ Ի Ծ Կ

ՓԱՅՍ ՄԱՆԴԵՆԵՑՆ

Մասնագիտութիւն՝ Միջասեռական, Գեներական և ԿԱՇՈՒ հիւանդութիւններ:

Հնդունում է հիւանդներ իր սեփ, տանը ամեն օր առաւ. 9—12 և երեկ. 6—9. Ելիզաւետեան փող. № 28. 000—120

40 օր! ԶՐԻ!

Եթէ դուք 40 օրայ ընթացքում չէք սովորի ազատ խօսել, կարդալ և գրել գերմաներէն, ֆրանսերէն, անգլիերէն և լատիներէն նորագոյն մեթոդով կաղմած մեր ձեռնարկներով (ուրիշները բեկամ են),

ՓՈՂՔ ՅԵՏ ԵՆՔ ՎԵՐԱԴԱՐՁՆՈՒՄ Մի ձեռնարկի գինը ճանապարհածախով վերագիր վճարով արժէ 1 ր. 10 կոպ., երկուաը—1 ր. 90 կ., երեքը—2 ր. 80 կ., չորսը—3 ր. 65 կ. Պատէրները կատարում է միակ պահութը մերժութ Ռուսաստանի համար. Ս. Պետերբուրգ, Պետերբուրց. տօ. րոնա Բольшой пр. № 56—609, Յ. Կ. Պետերս. 482 00—9

(Ե. հ. 2.)

ԲՈԼՈՐՈՎԴԻՆ

!! ԶԿԱՆ ԱՅԼԵԽՈ ՀԻՒԱՆԴՆԵՐԸ !!

Եթէ Դուք հիւանդ էք սփիլիսով, արիպէրով, շանկերով, սեռական թուլութեամբ, ի, ամ Զեր առողջութիւնը քայրայւած է «օնանականութեամբ—պահանջիցէք «Հանրամատչելի բժշկարան գաղտնի հիւանդութիւնների տղամարդու, կանանց միջասեռական օրգանների», նկարներով և բազմաթիւ ըէցքապտներով մօտ 250 երես Գինը ճանապարհածախով ու վերագիր վճարով 2 ր. 30 կոպ.: «Ժողովրդական բժշկարան-ձեռնարկ», չափանաների և ամին տեսակ հիւանդութիւններ բժշկելու համար, բացի գաղտնի հիւանդութիւններից, առանց բժշկի օգնութեան մօտ 400 երես. գինը ճանապարհած. վերագիր վճարով 1 ր. 40 կոպ.: Երկու գիրքը միասին 2 ր. 50 կոպ. (Կարելի է մարկաներով): Միակ պահեստը Ս. Պետերբուրց, Պետերբուրգ. сторона, Բольшой просп. № 56—609 Յ. Կ. լելլերսу 484 (Ե. հ. 2.) 0—9

Ի-ին ԽՈՀԱՐԱՐ ԱՅԼԵԽՈ ՀԻՒԱՆԴՆԵՐԸ
ԿՈՒՐՍ ԵՄՈՅԱՌՈՒԹՈՒՅՅԸ

Լիակատար կուրս լեկցիաներ «ՊԱՍ-ԻԱՅ Եի ՈՒԾԻՍԻԱՅ ՃԱՇԻ» ինքնու-սուցման համար, մօտ 1000 ըէցէպտ կերպարների, խմբէքների, թխածքների, կօմպօտի, մուրաբանների քաղցրեղների և կարկանդակների և այլն: 300 երես լինա տպագրած, գինը ճանապարհածախով վերագիր վճարով 2 ր. 60 կ., 8ուցմունքներ ինչպէս կանոնաւոր կերպով տանել տնային տնտեսութիւնը և պատրաստել տնային համեղ ու սննդարար ճաշ, միսը կոտորելու և սեղանը զարգարելու մասին յաւելածով, մօտ 100 երես, նկարներով: Գինը 1 ր. 20 կ., երկու գիրքը միասին 3 ռ. 35 կ. (Կարելի է մարկաներով). պահանջներով դիմել բացառակէս Յ. Կ. Պետերսу, Ս.-Պետերբուրգ, Պետերբուրց. сторона, Большой просп. № 56—609, 483 0—9 (Ե. հ. 2.)



ՊԵՐԵՋԼ. ՐԵՍՏՈՐԱՆ ,,ԱՆՆՈՆԱ“



„Յանուար Արտիստիկական Օպերայի Տանիք“

Ըօ. Յ. Տ. Բոնդարենկո

Եжедневно отъ 2 час. до 5 час. пополудни и вечеромъ отъ 10 час.

до 2-хъ час. ночи. играетъ вновь приглаш. итальянскій струнный оркестръ, съ пѣвицемъ, участіемъ пѣвца Сакко и Марія Оландезе и баритона Джелларо Оландезе, подъ управлениемъ САККО.

— ЗА В Т Р А К И отъ 11 час. до 1 час. дня 80 к. Обѣды, отъ 2 час. до 6 час. пополудни: изъ 2-хъ блюдъ—60, трехъ—90 к. и четырехъ—1 р. 20 к. Кухня Европейская и Азіатская; билліарды. Имѣются кабинеты. отъ жары можно спасаться только въ

„ԱՆՆՈՆԱ“

25—10



ՐԵՍՈՐԱՆ-ՃԱԾՎԱՆ

,,ԴԻԼԻ ՊՈՒԶՈՒՐԻ“

Քաղաքի կենտրոնում, ամենայարմար տեղ թամամշեան

քարվանսարայի տակ

ՄԻԱՏ ԹԱՐՄ ՄԹԵՐՔԻՑ

— Եւրոպական եւ ասիական-կովկասեան ճաշացուցակ —

Հնատիր ըմպելիներ, զով կարինետ-սենեակներ մաքուր խոհանոց ու պատրաստակամ ծառաներ

25—10





—Ասացէք ինսդրեմ, դուք ճշմարիտ մտադիր եք իմ ձեռքս խնդրել:

—Ի հարկէ, ի հարկէ:

—Ուրեմն էլ ինչի էք յետաձգում —հայրիկս տանն է, մայրս էլ լաւ է տրամադրւած:

—Կարող թն նըանք, հէնց այսօր իսկ առձեռ զրամ տալ ինձ. դիտէ՞ք, ես շատ կարիք ունեմ... փողի և, միայն ձեզ սիրելուցն է, որ ձեզ և ձեր ծնողներին եմ դիմում,—համարից դուս են դցում...

—Համեցէք, եկէք խօսեցէք հօրս հետ—եթէ դուք բարի նպատակով եք ասում—հայրս ձեզ անշուշտ փող կըտայ. ձեր պաշտօնը ի՞նչ է:

—Ես... իսկապէս, ը՞լ... ես... ի՞նչպէս ասեմ, ես ամառանոցներում եմ ապրում. անհոգ, անկախ... մի մի անգամ կանանց ծառայում եմ: